



POLITICA DE PRELUCRARE A DATELOR CU CARACTER PERSONAL

Actualizată la data de 27.07.2020

1. Aspecte generale
2. Prezentare
3. Responsabilul cu protecția datelor
4. Datele cu caracter personal
5. Stocarea datelor cu caracter personal
6. Temeiul legal al prelucrării
7. Ștergerea datelor cu caracter personal
8. Prelucrarea datelor în cazul accesării Ofertelor
9. Prelucrarea datelor în scopul promovării vacanțelor
10. Utilizarea cookies
11. Înregistrarea unui cont de utilizator și plasarea comenzilor
12. Prelucrarea datelor la depunerea candidaturii
13. Comunicarea
14. Conexiuni cu alte website-uri
15. Drepturile privind datele cu caracter personal
16. Informații suplimentare

1. Aspecte generale

Prin cele ce urmează vă explicăm Politica de Confidențialitate a Ofertelor noastre online, disponibilie pe site-ul www.dertour.ro sau prin agenții nostri.

Prin "**Oferta**" înțelegem activitatea noastră, care poate consta în unul sau mai multe servicii precum: organizarea serviciilor de călătorie, excursiilor, evenimentelor etc. comercializate prin intermediul agențiilor de turism sau direct de către tur-operatori, respectiv rezervarea, intermedierea și vânzarea serviciilor de călătorie, excursii, transport și cazare ori asociere a acestora sub forma unor pachete, destinate publicul larg și/sau clienților comerciali. Ofertele noastre nu sunt destinate contractării de către persoane care nu au împlinit vârsta de 18 ani.

2. Prezentare

Noi, Travel Brands, adică societatea **Travel Brands SA**, societate de drept roman, inregistrata in Registrul Comertului de pe langa Tribunalul Bucuresti, cu numar de ordine J40/5790/2018, CUI 39257566, avand sediul social in Bucuresti, Sectorul 2, Str. Reinvierii nr. 3 - 5, etaj 1, suntem operator al datelor dumneavoastră cu caracter personal, în calitate utilizator al Ofertelor noastre, în sensul reglementărilor privind protecția datelor.

Coordonatele noastre de contact:

Bucuresti, sector 2,
Strada Reinvierii nr. 3-5, etajul 1
telefon 0213160890,
fax 0213128543,
e-mail: dpo@travelbrands.ro

Travel Brands respectă confidențialitatea și va prelucra datele personale în condiții tehnice și organizatorice de securitate adecvată, potrivit Politicii de Prelucrare a Datelor, adoptată în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/679 ("**GDPR**").

Prin acest document dorim să vă informăm în legătură cu (i) natura datelor cu caracter personal pe care le prelucrăm pentru Ofertele noastre online și offline, (ii) scopul prelucrării și (iii) temeiul legal al prelucrării.

3. Responsabilul cu protecția datelor

Puteți contacta persoana responsabilă cu protecția datelor la adresa dpo@travelbrands.ro.

4. Datele cu caracter personal

Sunt date cu caracter personal orice informație în legătură cu o persoană fizică identificată sau identificabilă. Este considerată persoană identificabilă dacă identificarea poate fi făcută direct sau indirect, în mod particular prin referire la un element de identificare, cum ar fi nume, prenume, număr de identificare, date de localizare, un identificator online sau la unul sau mai multe elemente specifice, proprii identității sale fizice, fiziologice, genetice, psihice, economice, culturale sau sociale. Informațiile care nu pot fi asociate identității dumneavoastră (cum sunt numărul de vizualizări ale unei Oferte sau alte date statistice) nu sunt date cu caracter personal.

În principiu, puteți consulta Ofertele noastre fără divulgarea datelor cu caracter personal. Cu toate acestea, crearea unui cont de utilizator pe website, utilizarea formularului de contact online sau abonarea la newsletter implică dezvoltarea de date cu caracter personal.

În general colectăm datele cu caracter personal direct de la persoanele vizate. Dacă datele dumneavoastră personale ne-au fost furnizate de către un terț sau au ajuns la noi dintr-o eroare, aveți la dispoziție toate remediile prevăzute de lege în acest scop, pentru ștergerea datelor.

5. Stocarea datelor cu caracter personal

Datele dumneavoastră sunt stocate prin mijloacele noastre, pe servere protejate special. Datele sunt protejate prin măsurile tehnice și organizatorice pe care le-am luat pentru a preveni pierderea, distrugerea, accesul, modificarea și difuzarea neautorizate. Accesul la datele dumneavoastră este permis numai unui număr limitat de persoane autorizate. Persoanele autorizate sunt responsabile de gestionarea tehnică, comercială sau operațională a serverelor și a Activității.

Datele dumneavoastră care sunt transmise prin internet sunt criptate. Utilizăm certificat SSL (Eng. *Secure Socket Layer*) pentru transmiterea datelor.

6. Temeiul legal al prelucrării

Dacă obținem consimțământul dumneavoastră pentru prelucrarea datelor cu caracter personal, articolul 6 alin. (1) lit. a) al GDPR servește drept temei legal pentru prelucrarea noastră.

Dacă prelucrăm datele cu caracter personal pentru că acestea ne sunt necesare executării unui contract sau într-un cadru cvasi – contractual (de ex. pentru a vă transmite o Ofertă personalizată, potrivit nevoilor dumneavoastră), atunci articolul 6 alin. (1) lit. b) din GDPR ne servește drept temei legal pentru prelucrarea datelor.

Dacă prelucrăm datele cu caracter personal pentru îndeplinirea unei obligații ce ne revine nouă, potrivit legii, atunci articolul 6 alin. (1) lit. c) din GDPR ne servește drept temei legal pentru astfel de prelucrări.

Articolul 6 alin. (1) lit. f) ne poate servi drept temei legal, dacă prelucrarea datelor cu caracter personal este necesară pentru a servi unui interes legitim al Travel Brands sau al unui terț, numai în măsura în care interesele, drepturile și libertățile dumneavoastră fundamentale nu sunt afectate.

Prin această Politică de Prelucrare a Datelor, vă vom prezenta punctual care este temeiul nostru legal pentru fiecare dintre categoriile de date cu caracter personal prelucrate.

7. Ștergerea datelor cu caracter personal

În general ștergem datele cu caracter personal dacă acestea au fost prelucrate pentru un singur scop, care a fost atins. Cu toate acestea, anumite date cu caracter personal pot face obiectul unor obligații de păstrare pentru anumite perioade de timp, potrivit dispozițiilor legale aplicabile. Travel Brands șterge sau blochează accesul asupra datelor cu caracter personal, în condiții de siguranță, până la împlinirea respectivelor perioade de timp.

8. Prelucrarea datelor în cazul accesării Ofertelor

La fiecare accesare a Ofertelor noastre, colectăm următoarele date cu privire la dispozitivul utilizat pentru accesare: dispozitivul utilizat, adresa IP, navigatorul web folosit și data și ora accesării. Colectăm informații privind Oferta vizualizată, versiunea navigatorului web, sistemul de operare și furnizorul serviciului de internet. Urmărim, de asemenea și site-urile din care ați fost redirecționat către Oferta respectivă.

Recurgem la astfel de prelucrări în sprijinul interesului nostru legitim, pentru a ne permite afișarea respectivelor pagini accesate, într-o manieră compatibilă cu dispozitivul pe care îl folosiți pentru accesare. Printre altele, prelucrăm aceste date în scopul reperării anumitor erori, cuantificării interesului generat de anumite Oferte și pentru a proceda la adaptarea sau îmbunătățirea Ofertelor. Acest scop justifică interesul nostru legitim, întemeiat legal pe Articolul 6 alin. (1) f) din GDPR.

Adresa IP nu este păstrată decât pe durata sesiunii și este ștearsă sau criptată la închiderea sesiunii. Toate datele prelucrate în acest scop sunt păstrate pentru durate limitate de timp.

9. Prelucrarea datelor în scopul promovării vacanțelor

Imaginile și înregistrările video realizate de către Travel Brands sau de către turiști pot fi publicate pe site-urile Social Media (Facebook și Instagram) și în publicația Dertourlife, cu răspândire națională, cu acordul persoanei vizate sau la inițiativa persoanei vizate. Aceste imagini și înregistrări, odată publicate, vor fi supuse termenilor și condițiilor respectivelor website-uri, despre care puteți găsi amănunte accesând legăturile de la secțiunea 14 Conexiuni cu alte website-uri.

Travel Brands nu vizează publicarea unor imagini sau înregistrări în care apar și copii, așa încât, exceptând cazul în care părintele sau tutorele legal are inițiativa publicării respectivelor imagini sau își exprimă acordul în mod expres, Travel Brands va șterge orice astfel de imagine din dispozitivele de primire (telefon, laptop etc.).

Persoanele vizate, în cazul imaginilor și fotografiilor transmise din vacanță, sunt turiștii, adică beneficiarii Ofertelor noastre, însă pot fi și terți, membri ai familiei sau prieteni ai beneficiarilor Ofertelor. În cazul acestor terți, aveți obligația de a le pune la dispoziție legătura către această politică de prelucrare a datelor.

Atât beneficiarii Ofertelor, cât și terții ale căror imagini sau înregistrări ne-au parvenit, au dreptul de a-și retrage consimțământul oricând, cu privire la publicarea imaginilor sau înregistrărilor, precum și oricare alt drept dintre acelea reglementate la secțiunea 15 Drepturile privind datele cu caracter personal, de mai jos.

Testimoniale sau extrase ale testimonialelor turiștilor și ale reprezentanților Dertour din destinații, alături de fotografie, nume și prenume, pot, de asemenea, să fie publicate pe site-urile Social Media, pe Website-ul nostru și în publicația Dertourlife.

10. Utilizarea cookies

Folosim cookie-uri pentru a personaliza conținutul și anunțurile, pentru a oferi funcții de rețele sociale și pentru a analiza traficul. De asemenea, le oferim partenerilor de rețele sociale, de publicitate și de analize informații cu privire la modul în care folosiți site-ul nostru. Aceștia le pot combina cu alte informații oferite de dvs. sau culese în urma folosirii serviciilor lor. În cazul în care alegeți să continuați să utilizați website-ul nostru, sunteți de acord cu utilizarea modulelor noastre cookie.

Vă invităm să consultați politica noastră de cookies pentru exprimarea opțiunilor dumneavoastră.

11. Înregistrarea unui cont de utilizator și plasarea comenzilor

Site-ul nostru vă dă posibilitatea de a vă înregistra un cont de utilizator. În acest scop, vor fi completate căsuțele cu datele dumneavoastră cu caracter personal, precum numele și adresa de e-mail. În acest context colectăm data și ora înregistrării și adresa IP.

Temeiul legal pentru prelucrarea acestor date este articolul 6 alin. (1) lit. a) din GDPR. Dacă utilizați contul astfel creat pentru acceptarea sau adaptarea uneia dintre Ofertele noastre la cerințele dumneavoastră, se generează un temei legal suplimentar al prelucrării, respectiv executarea obligațiilor rezultate dintr-un contract sau, după caz, îndeplinirea demersurilor necesare încheierii unui contract, adică temeiul legal al prelucrării este articolul 6 alin. (1) lit. b) din GDPR.

Înregistrarea contului de utilizator este o etapă premergătoare, necesară pentru executarea sau în vederea inițierii unei relații contractuale cu noi, pentru prestarea anumitor servicii de către noi.

Datele cu caracter personal dezvăluite în acest fel sunt prelucrate de noi pentru durata de timp necesară îndeplinirii contractului. Prelucrăm aceste date inclusiv pentru îndeplinirea unor obligații ulterioare îndeplinirii contractului, cum ar fi prestarea serviciilor post – vânzare sau îndeplinirea unor obligații comerciale sau fiscale, pentru perioada de timp prevăzută de lege. Termenul prevăzut de lege pentru păstrarea datelor este de 10 ani, începând cu anul următor celui în care prestațiile au fost efectuate.

În contextul executării obligațiilor sale contractuale și / sau post – contractuale sau a unor servicii conexe Ofertei, Travel Brands prelucrează datele cu caracter personal în mod direct, în asociere cu alte societăți sau asigură interfața cu prestatorii serviciilor conexe.

Pentru executarea obligațiilor contractuale care rezultă din acceptarea Ofertei noastre, lucrăm cu diferite societăți specializate în prestarea diferitelor servicii care alcătuiesc Oferta noastră sau conexe acesteia (astfel de servicii includ, dar nu se limitează la: rezervarea biletelor de transport rutier, maritim sau aerian, asigurarea pentru călătorie, obținerea vizei pentru călătorie, obținerea finanțării pentru plata Ofertei, rezervarea cazării, procesarea plății, arhivarea documentelor etc.).

În funcție de caracteristicile Ofertei, datele dumneavoastră cu caracter personal pot fi transmise unor entități cu sediul în afara Uniunii Europene, inclusiv în țări cărora Comisia Europeană nu le-a recunoscut un nivel adecvat de protecție a datelor cu caracter personal. Considerăm că opțiunea dumneavoastră cu privire la Oferta reprezintă consimțământul expres și neechivoc cu privire la transferul datelor cu caracter personal, ale dumneavoastră și ale celorlalți beneficiari ai Ofertei, către acești destinatari.

În acest context răspundem exclusiv de transmiterea datelor necesare executării obligațiilor contractuale. Nu putem fi responsabili pentru modul în care aceste entități protejează datele cu caracter personal dezvăluite de noi prin opțiunea dumneavoastră expresă.

Pentru efectuarea plăților folosim serviciile procesatorului de plăți PayU. Datele cu caracter personal transmise în vederea efectuării plății sunt supuse politicii de prelucrare a procesatorului, care poate fi consultată la acest link: <https://www.payu.ro/politica-de-confidentialitate>. În ciuda măsurilor luate pentru a proteja datele dvs. cu caracter personal, vă atragem atenția că transmiterea informațiilor prin Internet, în general, sau prin intermediul altor rețele publice, nu este complet sigură, existând riscul ca datele să fie văzute și utilizate de către terțe părți neautorizate. Nu putem fi responsabili pentru astfel de vulnerabilități ale unor sisteme în afara controlului nostru.

Supraveghem în permanență respectarea de către partenerii noștri a prevederilor privind prelucrarea datelor cu caracter personal, cel puțin la un nivel egal cu al nostru. Datele personale pe care le dezvăluim acestora se limitează exclusiv la cele necesare prestării respectivului serviciu inclus în Oferta.

12. Prelucrarea datelor la depunerea candidaturii

Aveți posibilitatea de a aplica pentru una dintre pozițiile deschise pentru angajare în cadrul Travel Brands prin utilizarea adreselor de e-mail indicate pe website. La primirea unei candidaturi, documentele voastre sunt trimise prin mijloace electronice de comunicare. Dacă profilul dumneavoastră profesional, astfel cum reiese din documentele transmise nu corespunde niciunei poziții deschise în cadrul organizației noastre, atunci documentele trimise vor fi șterse din evidențele noastre în termen de 6 luni de la data primirii.

În tot cazul, în intervalul de timp prevăzut pentru stocarea documentației, aveți posibilitatea de a exercita oricare din drepturile pe care le garantăm persoanelor vizate, potrivit legii, astfel cum sunt detaliate în această Politică.

În contextul depunerii candidaturii, temeiul legal al prelucrării se bazează pe consimțământul dumneavoastră și este reglementat de art. 6 alin. (1) lit. a) din GDPR.

13. Comunicarea

Aveți posibilitatea de a ne contacta direct, folosind adresa indicată pe website. Pe de altă parte, Travel Brands vă poate transmite cu caracter regulat, prin e-mail informări, prin newsletter-ul nostru la care aveți posibilitatea de a vă înscrie.

Contact

Ne puteți contacta utilizând oricare din mijloacele de contact pe care le-am enunțat în partea introductivă a prezentei Politici sau la oricare din datele prezentate pe website, adică prin telefon, fax, e-mail, poștă sau curier rapid. În acest context vom prelucra exclusiv datele personale aferente canalului de comunicare pe care îl alegeți dumneavoastră, respectiv: numărul de telefon, adresa de corespondență, adresa de e-mail sau numărul de fax, asociate numelui dumneavoastră.

Vom folosi datele cu caracter personal astfel colectate, exclusiv în scopul de a răspunde solicitării dumneavoastră sau pentru a remedia chestiunea supusă atenției noastre prin oricare dintre aceste mijloace.

Apelurile telefonice către call center pot fi înregistrate în scopul unor eventuale referințe ulterioare, pentru o durată de 12 luni de la data soluționării cererii. În tot cazul, în intervalul de timp prevăzut pentru stocarea datelor cu caracter personal în cadrul acestor comunicări, aveți posibilitatea de a exercita oricare din drepturile pe care le garantăm persoanelor vizate, potrivit legii, astfel cum sunt detaliate în această Politică.

Face excepție de la durata de prelucrare menționată mai sus, situația în care astfel de cereri crează obligații de natură comercială sau fiscală în sarcina noastră. În astfel de situații, datele cu caracter personal relevante pentru soluționarea cererii, vor fi păstrate cu respectarea termenelor legale aplicabile.

Temeiul legal al prelucrării datelor cu caracter personal în cadrul comunicărilor cu noi îl constituie art. 6 alin. (1) lit. b) al GDPR.

Newsletter

Prin înscrierea la comunicările de tip Newsletter, adresa dumneavoastră de e-mail va fi utilizată în scopul comunicărilor comerciale proprii, pentru o perioadă de 5 ani de la data înregistrării. Comunicările noastre de acest tip pot fi personalizate și individualizate pe baza informațiilor pe care le deținem despre dumneavoastră.

Comunicările în acest scop sunt efectuate prin intermediul societății Dazoot Software SRL, societate care administrează platforma www.newsmen.ro. Adresa dumneavoastră de e-mail este dezvăluită acestei societăți pentru scopul de a facilita comunicarea noastră către dumneavoastră. Puteți consulta Politica de prelucrare a datelor Dazoot Software SRL accesând link-ul <https://www.newsmen.ro/page/privacy>.

Vă puteți dezabona de la astfel de comunicări cu caracter comercial, utilizând butonul "dezabonare", accesibil din fiecare dintre comunicările pe care le vom transmite. Accesarea opțiunii de dezabonare constituie retragerea valabilă și suficientă a consimțământului dumneavoastră.

14. Conexiuni cu alte website-uri

Pe website-ul nostru găsiți conexiuni cu rețelele de socializare Facebook, Google+, Instagram și cu canalul nostru de comunicare video găzduit de YouTube. Accesarea acestor conexiuni vă conduce în afara website-ului. Politica noastră de prelucrare a datelor nu se aplică și acestor website-uri. Puteți găsi detalii privind politica de prelucrare a datelor pentru fiecare dintre aceste legături, la următoarele adrese:

Facebook: <http://www.facebook.com/policy.php>

Google+: <https://www.google.de/intl/de/policies/privacy/>

Instagram: <https://help.instagram.com/402411646841720>

YouTube: <https://www.google.de/intl/de/policies/privacy/>

15. Drepturile privind datele cu caracter personal

Potrivit GDPR, persoanele vizate dispun de mai multe drepturi. Dacă doriți să exercitați oricare re din aceste drepturi sau să obțineți informații suplimentare privind prelucrarea datelor cu caracter personal, vă rugăm să ne contactați. Principalele drepturi ale persoanelor vizate sunt următoarele:

- 1. Dreptul de a fi informat** înseamnă că sunteți informat în legătură cu scopul, mijloacele și durata prelucrării efectuate de noi asupra datelor dumneavoastră cu caracter personal. Prin prezenta Politică apreciem că am informat persoanele vizate în legătură cu prelucrările efectuate. Dacă nu vă considerați pe deplin informat prin publicarea acestei politici și informațiile furnizate, vă invităm să vă exercitați unul din drepturile de mai jos:
- 2. Dreptul de acces** înseamnă ca aveți dreptul de a obține acces la datele cu caracter personal prelucrate de noi și în legătură cu scopul, mijloacele și durata prelucrării. Pentru exercitarea acestui drept, vă recomandăm să completați cererea disponibilă [aici](#);
- 3. Dreptul de a rectifica datele** vă permite să interveniți, în condițiile Articolului 16 din GDPR ori de câte ori datele dumneavoastră cu caracter personal prelucrate de noi sunt incorecte sau incomplete. Pentru exercitarea acestui drept, vă recomandăm să completați cererea disponibilă [aici](#);
- 4. Dreptul de a restrânge prelucrarea** vă permite ca, în condițiile prevăzute de articolul 18 din GDPR, să ne puteți pretinde restrângerea prelucrării cu privire la anumite date cu caracter personal care vă privesc. Pentru exercitarea acestui drept, vă recomandăm să completați cererea disponibilă [aici](#);
- 5. Dreptul de a vă opune prelucrării** vă dă posibilitatea de a vă opune prelucrării, ori de câte ori prelucrarea datelor dumneavoastră cu caracter personal de către noi se face având ca unic temei legal pentru prelucrarea respectivelor date, consimțământul dumneavoastră. Pentru exercitarea acestui drept, vă recomandăm să completați cererea disponibilă [aici](#);
- 6. Dreptul la portarea datelor** se poate exercita numai în legătură cu datele cu caracter personal prelucrate prin mijloace automate și vă permite să primiți datele prelucrate de noi într-un format structurat, utilizat în mod curent și care poate fi citit automat. Pentru exercitarea acestui drept, vă recomandăm să completați cererea disponibilă [aici](#);
- 7. Dreptul la ștergerea datelor** poate fi exercitat în limitele descrise de Articolul 17 al GDPR și vă permite să ne solicitați, în anumite condiții, să ștergem datele cu caracter personal care vă

privesc. Pentru exercitarea acestui drept, vă recomandăm că completați cererea disponibilă [aici](#)

16. Informații suplimentare

Suntem obligați să răspundem oricăreia dintre cererile dumneavoastră privind exercitarea unui drept, în termen de 30 de zile de la data primirii solicitării complete. În cazul în care nu ați primit un răspuns din partea noastră în acest termen, aveți dreptul de a vă adresa Autoritatea Națională de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu caracter Personal:

www.dataprotection.ro

B-dul. G-ral. Gheorghe Magheru nr. 28-30, Sector 1, cod postal 010336, București, România,

e-mail: anspdcpc@dataprotection.ro

fax: +40318.059.602.

Ne rezervăm dreptul de a ne modifica, atunci când considerăm oportun sau legea ne impune, practicile de protecție a datelor și de a actualiza și modifica Politica de prelucrare a datelor în orice moment. Această Politică de prelucrare a datelor este actualizată la data la care apare în partea superioară a documentului, iar versiunile anterioare sunt accesibile [aici](#).